

Mission Control™

Blood Gas and Electrolyte Control - Level 1

REF	DD-92001D	CE	IVD		2027/08		Lot	2409139	
English Intended Use: MISSION CONTROL™ blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO ₂ , pO ₂ in blood gases analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.	Deutsch Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO ₂ , pO ₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.	Français Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolytes de sang est un matériel pour analyse de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures des pH, pCO ₂ , pO ₂ en analyseurs et sodium de gaz sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.	Español Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el análisis de mediciones de pH, pCO ₂ , pO ₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloruro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos.	Português Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medidas de pH, pCO ₂ e pO ₂ em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.	Chinese 用途 MISSION CONTROL™ 是血气电解质控制质控用于监测血气分析仪器测量的 pH、pCO ₂ 、pO ₂ 以及电解质分析仪器测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析质控物质。 + 离子钙和总二氧化碳结合力分析质控物质。	Русский Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов – это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерений pH, pCO ₂ , pO ₂ в аппаратах для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.			
Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.	Produktdescription: Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in versiegelten Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.	Description du produit : Ce matériel de contrôle est destiné pour surveiller la performance d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plateaux.	Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampouletas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampouletas están empacadas de 10 a unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampouletas por caja.	Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho do analisador. É embalado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.	产品介绍 本产品用于监测仪器的性能表现。它包含密封玻璃安瓿瓶，每瓶含有约1.8毫升的溶液。每板包含10个安瓿瓶。每盒共3板30个安瓿瓶。	Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга аналитических характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробку, значит всего по 30 ампул в коробке.			
Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ ⁻ /CO ₃ ⁻). It has been equilibrated with specific levels of CO ₂ , O ₂ , and N ₂ . This control contains no human-based materials.	Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ ⁻ /CO ₃ ⁻). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO ₂ , O ₂ und N ₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.	Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ ⁻ /CO ₃ ⁻). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO ₂ , de l'O ₂ , et du N ₂ . Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains-basés.	Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ ⁻ /CO ₃ ⁻). Esta es una solución calibrada con niveles específicos de CO ₂ , O ₂ y N ₂ . Este solución no contiene ingredientes de base humana.	Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tampão de eletrólitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ ⁻ /CO ₃ ⁻). Esta é equilibrada com níveis específicos de CO ₂ , O ₂ e N ₂ . Este controle não contém material de origem humana.	活性成份 MISSION CONTROL™ 是平衡缓冲离子 (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ ⁻ /CO ₃ ⁻) 缓冲液。它已与特定的 CO ₂ 、O ₂ 和 N ₂ 平衡而成。本质控不含有人血成份。	Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ это буферизированная смесь электролитов (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ ⁻ /CO ₃ ⁻). Он сбалансирован на специальных уровнях CO ₂ , O ₂ и N ₂ . Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.			
Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.	Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analysator ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfolgen Sie mit Direktaspiration, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.	Instructions d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle matériel. Utilisez une aspiration directe, transférez par seringue, ou les techniques de mode capillaire.	Instrucción para su uso: Introduzca el líquido dentro de la ampola al analizador, inmediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante para o muestreo de material de control de equipo. Utilizze con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.	Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle de equipamento. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.	使用说明 打开瓶后立即用于分析仪器，按照仪器生产商要求直接吸取控制物质，可以用注射器加液，或用毛细管转移，应用毛细管方法。	使用说明 打开瓶后立即用于分析仪器，按照仪器生产商要求直接吸取控制物质，可以用注射器加液，或用毛细管转移，应用毛细管方法。			
Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood.	Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrumentenbezogene Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Beweiser für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontrollprogrammen Ersatz leisten.	Limitation 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs liés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il ne peut pas détecter certaines déficiences de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoires. Il ne sert pas car un calibrage standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un pur aspects du programa de control de calidad.	Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser reemplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.	Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humana, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é usado para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.	局限性 本产品为影响分析结果很多仪器相关因素敏感。 因为它不是血液基质的物质，不能检测会影响到测量结果的某些仪器故障。 2. 本产品作为质量控制和辅助评价实验室仪器的性能使用，并不能作为校准品使用，也不能取代一个系统完整的控制程序。	局限性 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющим на аналитические результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, неважно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменять другой подход в выполнении контроля качества.			
Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.	Lagerung: Bei 18-25 °C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30 °C. Die Lagerung bei 4-25 °C ist ohne negative Auswirkung.	Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker à 4-25°C sans effet adverse.	Almacenamiento: Almacena entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede tambien almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.	Armazenamento: Armazene de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também podem ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.	贮存 18-25摄氏度保存，避免冷冻或放置与30度以上的高温中。放置于4-25摄氏度中无不良影响。	хранение: Хранить при 18-25°C. Избегать замораживания и повышения температуры выше 30°C. Можно быть хранением при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта.			
Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO ₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C.)	Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23 °C. (Hinweis: pO ₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad Celsius, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C.)	Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes analytiques sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur des échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs de pO ₂ changeront inversement d'environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C.)	Rangos Esperados: El valor de cada uno de los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampouletas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO ₂ cambiarán inversamente en un uno por ciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C.)	Valores esperados: Os valores para cada controlador de parâmetros esperados são baseados em múltiplas determinações realizadas em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para amoleta analisada, testada a 23°C. (Nota: Valores de pO ₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a amoleta varia de 23°C.)	期望范围 本期望范围图表中的期望范围值是依据同一一个批号安瓿瓶多次测量的结果。列出的每个仪器期望值范围代表这些安瓿瓶在23摄氏度测试的结果。(注意：pO ₂ 值会成反比例随着23摄氏度时，结果会相反的方向每摄氏1%)。	Ожидаемые Диапазоны: Валения для каждого контрольного анализа являются на основе множества анализа выполнено на образцах контрольных ампул, основанно на множестве определений характеристик случайно выбраных образцов из каждой партии. Список для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампул, тестированных при 23°C. (Примечание: значения pO ₂ будут отличаться инверсно примерно процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C.)			
The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.	The expected Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysiergeräten dienen. Da die Instrumente, die bei der Instrumentauffstellung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertwartungen und Kontrollbereichsangaben ermitteln oder selbst-einstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.	Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'instrumentation. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres gammes et limites de contrôle. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los instrumentos y de las condiciones de operación pueden variar, cada laboratorio debe establecer sus propios valores y límites de control. O valor médio estabelecido deve ser parte das margens previstas descritas nestas tabelas.	As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve ser parte das margens previstas descritas nestas tabelas.	期望范围仅提供为评价仪器性能表现的参考指导。由于仪器的设计和运行条件可能会有变化，每个实验室应该建立自己的期望值和范围，平均值应该匹配范围中的期望值。	Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик измерительных приборов. С тем как конструкция и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свои собственные ожидаемые величины и контрольные значения. Значение среднего должно быть частью установленных диапазонов, указанных на диаграмме.			
IVD For In Vitro Diagnostic Use In Vitro Diagnostic Usage in Vitro Para Uso Diagnóstico in Vitro Uso Diagnóstico in Vitro In Vitro diagnostic 仅供体外诊断使用 仅供体外诊断使用 Для использования в диагностике in vitro	CE European Conformity CE/Conformité Européenne Conformidade Europeia Conformidad Europea Conformità europea Europäischer Übereinstimmung 符合 Европейская совместимость	CE European Conformity CE/Conformité Européenne Conformidade Europeia Conformidad Europea Conformità europea Europäischer Übereinstimmung 符合 Европейская совместимость	IVD Temperature Limit Temperatura Limit Limite de température Límite de temperatura Limite de temperatura Temperatura limite Temperaturgrenze 温度界限 Температурный предел	IVD Consult Instructions for Use Gebrauchsanweisung beachten Consulter le notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte as instruções de uso Benutze die Bedienungsanleitung 参考说明书使用 Инструкция по применению	IVD Lot/Number Charge/No Núméro de lot Número de lote Lot Number Batch number 批号 批次号	IVD Use by (YYYY-MM-DD) Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT) Date de péremption (AAAA-MM-JJ) Valid until (AAAA-MM-DD) Utilizar até (AAAA-MM-DD) Arrend for (AAAA-MM-DD) 效期(YYYY-MM-DD) Использовать до (использовать до)	EC REP Manufactured by Fournisseur Fabricado por Representante autorizado Autorisiert representant 製造商 Санкционированный производитель	REF Authorized Representative Bevollmächtigter Representante Representante autorizado Autorisiert representant 授权代表 Санкционированный представитель	REF Catalog Number Numéro de catalogue Número de catálogo Número de catálogo Katalognummer Каталожный номер

Expected Ranges Chart

	pH			pCO ₂ mmHg			pO ₂ mmHg			Na ⁺ mmol/L			K ⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mg/dL			Cl ⁻ mmol/L			Li ⁺ mmol/L			tCO ₂ mmol/L		
Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
AADEE SA µGases	*7.190	*7.180	*7.210	*62.5	*60.0	*66.6	*97	*92	*101																					
AADEE SA µISE										*117	*116	*118	*2.31	*2.29	*2.34	*1.56	*1.52	*1.57	*6.24	*6.08	*6.28	*75	*72	*77						
AADEE SA RUMI BG	*7.19	*7.13	*7.24	*62.7	*53.0	*72.4	*80	*66	*98																					
Abbott i-Stat BG, E+	7.201	7.144	7.258	73.2	63.5	83.0	74	60	92	119	108	124	2.06	1.79	2.22	1.45	1.19	1.71	5.81	4.76	6.84	89	82	96						
Alere EPOC	7.201	7.144	7.258	73.2	63.5	83.0	74	60	92	119	108	124	2.06	1.79	2.22	1.45	1.19	1.71	5.81	4.76	6.84	89	82	96						
Caretum XI-921	7.56	7.49	7.67							119	108	125	2.26	1.98	2.42	1.78	1.51	2.05	7.13	6.04	8.20	78	71	85						
CMD CMDLyte										109	98	115	1.91	1.63	2.07	1.45	1.18	1.72	5.80	4.72	6.88	76	69	83	0.38	0.34	0.42			
CMD CMDLyte Plus										112	101	118	2.18	1.90	2.34	1.60	1.33	1.87	6.40	5.32	7.48	74	67	81	0.31	0.27	0.35			
Convergent ISE/BG	7.17	7.11	7.22	65.3	55.3	75.3	73	63	89	115	104	121	2.09	1.81	2.25	1.60	1.27	1.93	6.41	5.08	7.72	80	73	87	0.38	0.34	0.42			
Cornay CorLyte Analyzer										109	98	115	1.91	1.63	2.07	1.45	1.18	1.72	5.80	4.72	6.88	76	69	83	0.38	0.34	0.42			
Cornley AFT-400, 500 Series	7.04	6.98	7.10							116	105	122	2.27	2.00	2.42	2.14	1.88	2.40	8.55	7.52	9.60	75	68	83	0.41	0.37	0.45			
Diamond CARELYTE										116	105	122	2.03	1.75	2.19	1.57	1.28	1.86	6.28	5.12	7.44	83	76	90	0.39	0.35	0.43			
Diamond CARELYTE PLUS										116	105	122	2.15	1.87	2.31	1.48	1.19	1.77	5.92	4.76	7.08	82	75	89	0.34	0.30	0.38			
Diamond PROLYTE										108	97	114	2.09	1.81	2.41	*1.56	*1.29	*1.83	*6.24	*5.16	*7.32	73	66	80	0.41	0.37	0.45			
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										109	98	115	1.91	1.63	2.07	1.45	1.18	1.72	5.80	4.72	6.88	76	69	83	0.38	0.34	0.42			
Diamond SMARTLYTE PLUS										112	101	118	2.18	1.90	2.34	1.60	1.33	1.87	6.40	5.32	7.48	74	67	81	0.31	0.27	0.35			
Diamond UNITY										110	99	116	1.97	1.69	2.13							73	66	80						
Erba Mannheim, EC 90										127	110	139	2.22	1.71	2.61	2.18	2.06	2.30	8.73	8.24	9.20	90	78	102						
Eschweiler Combiline	7.201	7.144	7.258	76.5	66.8	86.3	70	56	88	118	107	124	2.25	1.98	2.41	1.84	1.58	2.10	7.37	6.32	8.40	80	73	87	0.58	0.54	0.62			
Eschweiler Combisys II	7.204	7.147	7.261	71.5	61.8	81.3	72	58	90	118	107	124	2.25	1.98	2.41	1.84	1.58	2.10	7.37	6.32	8.40	82	75	89	0.58	0.54	0.62			
Eschweiler ECOLYTE										117	106	123	2.25	1.98	2.41	1.84	1.58	2.10	7.37	6.32	8.40	82	75	89	0.58	0.54	0.62			
Eschweiler ECOSYS II	7.214	7.157	7.270	71.5	61.8	81.3	72	58	90																					
Fresenius Ionometer										113	102	119	2.12	1.84	2.28	1.58	1.31	1.85	6.33	5.24	7.40									
Horiba Yumizen E100										112	101	118	2.18	1.90	2.34	1.60	1.33	1.87	6.40	5.32	7.48	74	67	81	0.31	0.27	0.35			
IDEXX VetLyte										116	105	122	2.45	2.17	2.61							86	79	93						
IL 1600 Series	7.214	7.157	7.271	75.2	65.3	85.2	60	49	75	119	108	125	2.06	1.79	2.22	1.42	1.17	1.68	5.69	4.68	6.72	86	79	93						
IL BGE	7.201	7.144	7.258	73.2	63.5	83.0	62	50	77	118	107	124	1.96	1.70	2.11	1.44	1.19	1.70	5.77	4.76	6.80	86	79	93						
IL Gem Premier, 3000	7.194	7.137	7.251	65.3	56.3	75.3	77	66	94	115	104	121	2.06	1.79	2.22	1.58	1.32	1.84	6.33	5.28	7.36									
IL Gem Premier, 4000	7.184	7.127	7.241	61.3	52.3	71.3	81	70	98	113	102	119	2.19	1.91	2.35	1.60	1.34	1.86	6.41	5.36	7.44	80	73	87						
IL ILyte	7.200	7.143	7.257				120	109	125	2.21	1.93	2.38	1.89	1.57	2.22	1.58	1.32	1.84	6.33	5.28	7.36	83	76	90	0.38	0.35	0.41			
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.201	7.144	7.258	69.7	60.4	79.0	62	50	78	119	108	125	2.03	1.76	2.18	1.46	1.21	1.71	5.85	4.84	6.84	87	80	94						
InSight Electrolyte Analyzer							107	96	113	2.09	1.81	2.25	1.60	1.33	1.87	1.45	1.18	1.72	5.80	4.72	6.88	77	70	84	0.38	0.34	0.42			
Intherma S-Lyte							109	98	115	1.91	1.63	2.07	1.45	1.18	1.72	1.45	1.18	1.72	5.80	4.72	6.88	76	69	83	0.38	0.34	0.42			
ITC IRMA TRUpoint	7.20	7.14	7.25	73.1	63.4	82.9	69	56	86																					
Max Ion	7.09	7.03	7.15							116	105	122	2.27	2.00	2.42	2.14	1.88	2.40	8.55	7.52	9.60	75	68	83	0.41	0.37	0.45			
Medica EasyBloodGas	7.17	7.11	7.22	67.3	57.3	77.3	71	61	87																					
Medica EasyElectrolytes										120	109	125	2.21	1.92	2.38	1.89	1.57	2.22	7.57	6.28	8.88	80	74	87	0.37	0.34	0.40			
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.200	7.143	7.257							115	104	121	2.22	1.93	2.39	1.89	1.57	2.22	7.57	6.28	8.88	80	73	87	0.38	0.35	0.41			
Medica EasyStat	7.17	7.11	7.22	65.3	55.3	75.3	73	63	89	115	104	121	2.09	1.81	2.25	1.60	1.27	1.93	6.41	5.08	7.72	77	70	84						
Medica ISE Module										122	111	127	2.31	2.02	2.48	1.89	1.57	2.22	7.57	6.28	8.88	83	77	90	0.39	0.36	0.42			
MH Lab-ISE										109	98	115	1.91	1.63	2.07	1.45	1.18	1.72	5.80	4.72	6.88	76	69	83	0.38	0.34	0.42			
MH Lab-ISE Plus										112	101	118	2.18	1.90	2.34	1.60	1.33	1.87	6.40	5.32	7.48	74	67	81	0.31	0.27	0.35			
Nova Electrolyte Systems	7.221	7.164	7.278				120	109	125	2.26	1.97	2.43	2.01	1.67	2.36	1.85	1.58	2.15	8.05	6.68	9.44	88	81	95	0.39	0.36	0.43	32.2	28.2	36.2
Nova Stat Profile Systems	7.231	7.174	7.288	72.2	62.6	81.8	65	53	81	119	108	124	2.16	1.88	2.32	1.47	1.21	1.73	5.89	4.84	6.92	83	76	90						
Nova pHox																														

REF		DD-92002D		CE		IVD		2027/09		LOT		2410113					
English Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO ₂ , pO ₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.		DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist ein Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO ₂ , pO ₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.		FRANÇAIS Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyser de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO ₂ , pO ₂ en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.		ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO ₂ , PO ₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloruro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos.		PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO ₂ e pO ₂ em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.		CHINESE 用途: MISSION CONTROL™ 血气和电解质控制是用于监测血气分析仪测量的 pH、pCO ₂ 、pO ₂ 以及电解质总离子测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析质量控制物质。		Русский Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO ₂ , pO ₂ в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.					
Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.		Produktbeschreibung: Dieses Kontrollmaterial ist für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.		Description of produit : Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans les ampoules de verre scellées, chaque contient approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.		Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30		Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É envasado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.		产品介绍: 本质量控制物质用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里。每瓶约含有2毫升的溶液。每板由10个安瓿瓶。每盒3板共30个安瓿瓶。		Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробке, значит всего по 30 штук в коробке.					
Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃), it has been equilibrated with specific levels of CO ₂ , O ₂ , and N ₂ . This control contains no human-based materials.		Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO ₂ , O ₂ und N ₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.		Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO ₂ , de l'O ₂ , et du N ₂ . Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains-basés.		Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO ₂ , O ₂ y N ₂ . Esta solución de control no contiene ingredientes de bases humana.		Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2), equilibrada com níveis específicos de CO ₂ , O ₂ e N ₂ . Este controle não contém material de origem humana.		活性成份: MISSION CONTROL™ 是电解质离子 (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2), 缓冲溶液。并由特殊水平的 CO ₂ 、O ₂ 和 N ₂ 平衡而成的。本瓶控不含有入血清成份。		Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ - это буферизированный раствор электролитов (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2). Он сбалансирован на специальном уровне CO ₂ , O ₂ и N ₂ . Это анализ не содержит материалов на базовых человеческого организма.					
Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.		Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analytiker ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktinspiration, Spritzentransfer oder Kapillarmodus-Techniken.		Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.		Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampollita, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilice con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.		Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.		使用方法: 打开后应立即应用于分析仪。按照仪器生产商要求测试质量控制物质。可以用直接抽取、或用注射器转移、应用毛细管方法。		Иструкции по использованию: Открыть и немедленно ввести жидкость из ампулы в анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образцов контрольного материала. Использовать прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.					
Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.		Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis beeinflussen. Pausche es nicht paus ein Blutmaterial ist, kann es dafür keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter fuer die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontrol-Programmen Ersatz leisten.		Limitation : 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Pausche es n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibrage standard et son utilisation ne devaient pas remplacer d'autres aspects d'un pr		Limitações: 1. Este controle é sensível a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene bases sanguíneas, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser remplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.		Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, que o afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.		局限性能: 本瓶控对影响分析结果很多仪器相关因素敏感。因为它不是血清基的瓶控。它不能检测能影响期望血液测试时表现出的仪器某些故障。 本产品作为质量控制物质能助评价实验室仪器的性能表现。并不能作为校准品来使用。也不能取代一个完整质量控制程序的其他方面。		Ограничение: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на аналитические результаты. Поскольку это материал не на основе крови, невозможно обнаружение некоторых дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонно и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.					
Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.		Lagerung: Bei 18-25°C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30°C. Die Lagerung bei 4-25°C ist ohne negative Auswirkung.		Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.		Almacenamiento: Almacene entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede tambien almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.		Armazenamento: Armazene de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.		貯存 18-25摄氏度保存。避免冷冻或放置于30度以上的温度中。放置于4-25摄氏度中也不无影响。		Хранение: Хранить при 18-25 °С. Избегать замерзания и повышения температуры свыше 30°C. Может быть храним при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта.					
Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO ₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C).		Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO ₂ Werte variieren um 23°C - eine Werte um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C).		Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur des échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs pO ₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C).		Rangos esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 25°C. (Nota: los valores de pO ₂ pueden variar inversamente en un uno porciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde 23°C).		Valores esperados: Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada Instrumento representa o valor esperado para aquela temperatura de 23°C. (Nota: valores de pO ₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).		期望范围 附在盒中每个质控物质的期望范围表是任选同一个批号安瓿瓶多次测量的结果。列出的每个期望范围结果范围代表每安瓿瓶在23摄氏度测量的结果（注意：pO ₂ 值会在温度每偏离23摄氏度1度时。结果以相反的方向为偏离1%）。		Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Записи для каждого прибора представляют ожидаемый диапазон для ампул, проверяемых в 23°C. (Примечание: величина pO ₂ будет отличаться инверсно примерно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C).					
The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.		Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysegeräten dienen. Da die Instrumentaufaehrung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertwartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.		Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devra établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devra faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.		Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio debiera de establecerlos su propio criterio de aceptación de valores.		As variações esperadas são fornecidas como uma guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.		期望范围仅作为评价仪器性能表现的参考指南。由于仪器的设计和工作条件可能会有变化。每个实验室应建立自己的期望值及范围。平均值应在期望值范围内。		Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тех пор как дизайн и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свои собственные ожидаемые величины и контрольные лимиты. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.					
IVD For in vitro Diagnostic Use In vitro Diagnostikum Usage in vitro Para uso Diagnostico in vitro Unterbenutzen im Diagnostikum in vitro In vitro diagnostisierend 仅供体外诊断使用 для использования в диагностике in vitro		CE European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Europaeisk overensstemmelse 符合 Европейская Адекватность		LOT Temperature Limit Chaque W. Limite de température Limite de temperatura Limite de temperatura Temperaturgrenze 温度界限 Temperaturlimite		LOT Consult Instructions for Use Chaque W. Consultez la notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte las instrucciones de uso Benutzeranleitungen 使用者說明書 Инструкции по применению		LOT Lot Number Chaque W. Numero de lot Numero de lote Lot number Batchnummer 批号 Nome grupo		LOT Use by (YYYY-MM-DD) Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT) Date de péremption (AAAA-MM-JJ) Usar hasta el (AAAA-MM-DD) Utilizar até (AAAA-MM-DD) Anvend for (AAAA-MM-DD) 有效期至(YYYY-MM-DD) Использовать для (год, месяц, день (разные))		LOT Manufactured by Hergestellt von Fabrique par Fabricado por Fabricado por Fremstillet af 一經製造 оформлено		LOT Authorized Representative Katalognummer Representant agréé Representante autorizado Representante autorizado Auktoriseret representant 授权的代理 Санкціонований представник		LOT Catalog Number Katalognummer Numero de catalogue Numero de catálogo Numero de catálogo Katalog: 产品编号 Nome catalogo	

Mission Control™ Blood Gas and Electrolyte Control - Level 2

Expected Ranges Chart

Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
AADEE SA µGases	*7.400	*7.390	- *7.400	*38.1	*36.5	- *39.7	*115	*112	- *119																					
AADEE SA pise										*136	*134	- *140	*4.21	*4.05	- *4.33	*1.13	*1.10	- *1.18	*4.52	*4.40	- *4.72	*91	*90	- *94						
AADEE SA RUMI BG	*7.41	*7.35	- *7.47	*40.0	*34.0	- *46.0	*125	*107	- *143																					
Caretium XI-921	8.10	8.01	- 8.19							140	133	- 147	4.45	4.11	- 4.79	1.10	0.93	- 1.27	4.38	3.72	- 5.08	93	85	- 101						
CMD CMDLyte										130	123	- 137	4.03	3.69	- 4.37	1.14	0.97	- 1.31	4.56	3.88	- 5.24	93	85	- 101	1.02	0.89	- 1.15			
CMD CMDLyte Plus										133	126	- 140	4.32	3.98	- 4.66	1.18	1.01	- 1.35	4.71	4.04	- 5.40	92	84	- 100	1.06	0.93	- 1.19			
Cormay Corlyte Analyzer										130	123	- 137	4.03	3.69	- 4.37	1.14	0.97	- 1.31	4.56	3.88	- 5.24	93	85	- 101	1.02	0.89	- 1.15			
Cornley AFT-400, 500 Series	7.27	7.21	- 7.33							137	131	- 144	4.25	3.91	- 4.58	1.13	0.97	- 1.29	4.52	3.88	- 5.16	94	86	- 102	0.93	0.79	- 1.06			
Diamond CARELYTE										139	132	- 146	4.50	4.16	- 4.84	1.09	0.92	- 1.26	4.38	3.68	- 5.04	100	91	- 108	1.05	0.92	- 1.18			
Diamond CARELYTE PLUS										139	132	- 146	4.29	3.95	- 4.63	1.12	0.95	- 1.29	4.47	3.80	- 5.16	99	90	- 107	1.03	0.90	- 1.16			
Diamond PROLYTE										132	124	- 139	4.22	3.78	- 4.66	*1.21	*1.05	- *1.39	*4.84	*4.20	- *5.56	92	84	- 100	1.12	0.98	- 1.25			
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										130	123	- 137	4.03	3.69	- 4.37	1.14	0.97	- 1.31	4.56	3.88	- 5.24	93	85	- 101	1.02	0.89	- 1.15			
Diamond SMARTLYTE PLUS										133	126	- 140	4.32	3.98	- 4.66	1.18	1.01	- 1.35	4.71	4.04	- 5.40	92	84	- 100	1.06	0.93	- 1.19			
Diamond UNITY										132	125	- 139	4.23	3.89	- 4.57							90	82	- 98						
Erba Mannheim, EC 90										152	137	- 167	4.48	4.09	- 4.87	1.11	0.99	- 1.23	4.42	3.96	- 4.92	109	97	- 121						
Eschweiler Comblime	7.420	7.361	- 7.479	31.1	25.2	- 37.0	153	135	- 171	144	137	- 151	4.36	4.02	- 4.69	1.12	0.96	- 1.29	4.50	3.84	- 5.16	102	94	- 110	1.06	0.92	- 1.19			
Eschweiler Comblisys II	7.420	7.361	- 7.479	27.8	21.9	- 33.7	154	136	- 171	144	137	- 151	4.36	4.02	- 4.69	1.12	0.96	- 1.29	4.50	3.84	- 5.16	102	94	- 110	1.06	0.92	- 1.19			
Eschweiler ECOLYTE										142	135	- 149	4.36	4.02	- 4.69	1.12	0.96	- 1.29	4.50	3.84	- 5.16	102	94	- 110	1.06	0.92	- 1.19			
Eschweiler ECOSYS II	7.420	7.361	- 7.479	27.8	21.9	- 33.7	154	136	- 171																					
Fresenius Ionometer										138	131	- 145	4.05	3.71	- 4.39	1.04	0.87	- 1.21	4.18	3.48	- 4.84									
Horiba Yumizen E100										133	126	- 140	4.32	3.98	- 4.66	1.18	1.01	- 1.35	4.71	4.04	- 5.40	92	84	- 100	1.06	0.93	- 1.19			
IDEXX VetLyte										145	138	- 152	4.43	4.09	- 4.77							99	90	- 107						
IL 1610, 1620	7.397	7.338	- 7.455	42.8	36.9	- 48.7	125	107	- 142																					
IL 1630, 1640, 1650	7.397	7.338	- 7.455	42.8	36.9	- 48.7	123	106	- 140	140	133	- 147	3.91	3.60	- 4.22	1.07	0.91	- 1.24	4.28	3.64	- 4.96	98	90	- 106						
IL BGE	7.397	7.338	- 7.455	42.8	36.9	- 48.7	123	106	- 140	138	131	- 144	3.91	3.60	- 4.22	1.07	0.91	- 1.24	4.28	3.64	- 4.96	98	90	- 106						
IL Gem Premier, 3000	7.470	7.411	- 7.529	36.5	30.5	- 42.5	144	126	- 162	142	135	- 149	4.02	3.71	- 4.34	1.13	0.96	- 1.30	4.54	3.84	- 5.20									
IL Gem Premier, 4000	7.460	7.401	- 7.519	36.5	30.5	- 42.5	148	130	- 166	138	131	- 145	4.42	4.11	- 4.74	1.16	0.99	- 1.33	4.66	3.96	- 5.32	97	89	- 106						
IL iLyte	7.429	7.370	- 7.488							142	135	- 149	4.23	3.90	- 4.57	1.18	1.00	- 1.36	4.72	4.00	- 5.44	98	90	- 106	1.20	1.06	- 1.33			
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.397	7.338	- 7.455	38.8	33.3	- 44.2	130	111	- 148	140	133	- 147	3.87	3.57	- 4.18	1.07	0.91	- 1.24	4.28	3.64	- 4.96	98	90	- 107						
InSight Electrolyte Analyzer										130	123	- 137	4.03	3.69	- 4.37	1.14	0.97	- 1.31	4.56	3.88	- 5.24	93	85	- 101	1.02	0.89	- 1.15			
Intherma S-Lyte										130	123	- 137	4.03	3.69	- 4.37	1.14	0.97	- 1.31	4.56	3.88	- 5.24	93	85	- 101	1.02	0.89	- 1.15			
ITC IRMA TRUpoint	7.42	7.36	- 7.48	42.4	36.5	- 48.3	133	114	- 152																					
Max Ion	7.27	7.21	- 7.33							138	131	- 145	4.24	3.91	- 4.58	1.13	0.97	- 1.29	4.29	3.96	- 5.32	94	86	- 102	0.93	0.79	- 1.06			
Medica EasyBloodGas	7.44	7.38	- 7.50	39.5	33.5	- 45.5	147	129	- 165																					
Medica EasyElectrolytes										144	137	- 151	4.23	3.90	- 4.57							99	91	- 107	1.19	1.05	- 1.32			
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.429	7.370	- 7.488							139	133	- 146	4.08	3.74	- 4.41	1.21	1.02	- 1.39	4.82	4.08	- 5.56	95	87	- 103	1.20	1.06	- 1.33			
Medica EasyStat	7.44	7.38	- 7.50	39.5	33.5	- 45.5	151	133	- 169	140	133	- 147	3.92	3.62	- 4.22	0.99	0.83	- 1.14	3.98	3.32	- 4.56	93	85	- 101	1.24	1.11	- 1.37			
Medica ISE Module										145	138	- 152	4.23	3.90	- 4.57							101	93	- 109	1.19	1.05	- 1.32			
MH Lab-ISE										130	123	- 137	4.03	3.69	- 4.37	1.14	0.97	- 1.30	4.56	3.88	- 5.20	93	85	- 101	1.02	0.89	- 1.15			
MH Lab-ISE Plus										133	126	- 140	4.32	3.98	- 4.66	1.18	1.01	- 1.35	4.71	4.04	- 5.40	92	84	- 100	1.06	0.93	- 1.19			
Nova Electrolyte Systems	7.407	7.348	- 7.457							142	135	- 149	4.21	3.88	- 4.55	1.03	0.87	- 1.19	4.12	3.48	- 4.76	98	90	- 106	1.17	1.03	- 1.30	44	40	- 48
Nova Stat Profile Systems	7.407	7.348	- 7.457	42.8	36.9	- 48.7	120	103	- 136	141	134	- 148	4.21	3.88	- 4.55	1.03	0.87	- 1.19	4.12	3.48	- 4.76	98	90	- 106						
Nova pHox Series	7.455	7.430	- 7.480	33.4	28.3	- 38.4	140	134	- 146	139	135	- 143	4.24	3.99	- 4.49	1.06	0.98	- 1.14	4.24	3.92	- 4.56	90	85	- 94						
OptMedical Opti 1	7.47	7.41	- 7.53	41.3	35.6	- 47.1	126	108	- 143				-																	
OptMedical Opti CCA	7.47	7.41	- 7.53	42.3	36.5	- 48.2	124	107	- 141	144	137	- 151	4.25	3.92																

Mission Control™ Blood Gas and Electrolyte Control - Level 3

REF	DD-92003D	CE	IVD	2027/09	LOT	2410118
English Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO₂, pO₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.	DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO₂, pO₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.	FRANÇAIS Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolytes de sang est un matériel pour analyse de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO₂, pO₂ en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.	ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO₂, pO₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos.	PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medidas de pH, pCO₂ e pO₂ em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.	CHINESE 用途 MISSION CONTROL™ 血气和电解质质控用于监测血气分析仪器测定的pH、pCO₂、pO₂以及电解质分析仪器测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析试剂物质。	Русский Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO₂, pO₂ в аппаратах для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.
Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.	Produktbeschreibung: Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.	Description de produit : Ce matériel de contrôle est destiné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.	Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja.	Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.	产品介绍 本试剂物质用于监测仪器的性能表现，它是密封在玻璃安瓿瓶里，每瓶约含有1.8毫升的溶液。每盒由10个安瓿瓶，每盒3瓶共30个安瓿瓶。	Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробе, значит всего по 30 штук в коробе.
Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). It has been equilibrated with specific levels of CO₂, O₂, and N₂. This control contains no human-based materials.	Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO₂, O₂ und N₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.	Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO₂, de l'O₂, et du N₂. Ce contrôle ne contient aucun ingrédients de base humaine.	Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO₂, O₂ y N₂. Esta solución de control no contém material de origem humana.	Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻), equilibrada com níveis específicos de CO₂, O₂ e N₂. Este controle não contém material de origem humana.	活性成份 MISSION CONTROL™ 是电解释离离子(Na⁺、K⁺、Cl⁻、Ca⁺⁺、Li⁺、HCO₃⁻/CO₃²⁻)缓冲液，并由特殊水平的CO₂、O₂和N₂平衡而成的。本试剂不含有人血清成份。	Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ - это буферизованный раствор электролитов (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Он сбалансирован на специальном уровне CO₂, O₂ и N₂. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.
Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.	Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analysator ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktinfusion, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.	Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.	Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampolla, siguiendo las instrucciones del fabricante del material de control. Utilícelo con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.	Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Utilize aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.	使用方法 打开盖后立即应用于分析仪。按照仪器生产商要求直接吸取试剂物质，可以直接加样吸取，或使用注射器转移，应用毛细管方法。	Инструкции по использованию: Сразу передайте жидкость из ампулы на анализатор, собрав инструкции производителя прибора для образцов контрольного материала. Используйте прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.
Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.	Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Biomaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigt, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz leisten.	Limitation : 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibrage standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un pr	Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relacionados al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser reemplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.	Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Devido a que este material não tem base sanguínea, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.	局限性 本试剂可能对影响分析结果很多仪器相关因素敏感，因此不能直接用于校准品使用，也不能取代一个完整校准程序的其他方面。	Ограничение: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на измеренные результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.
Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.	Lagerung: Bei 18-25 °C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30 °C. Die Lagerung bei 4-25 °C ist ohne negative Auswirkung.	Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.	Almacenamento: Almacenar entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.	Armazenamento: Armazene entre 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.	贮存 18-25摄氏度度保存。避免冷冻或放置与30度以上的温度中，放置于4-25摄氏度中也不无不良影响。	Хранение: Хранить при 18-25°C. Избегать замораживания и воздействия на температуры свыше 30°C. Может быть храним при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта.
Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C).	Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertebereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C).	Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs pO₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C).	Rangos esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO₂ pueden variar inversamente en un porcentaje (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).	Valores esperados: Os valores para controle de cada análise, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela ampola, testada a 23°C. (Nota: valores de pO₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).	数值范围 附在盒中每个控制试剂的数值范围表是在任何一个数值按照多次测量的结果，列出的每个仪器测量结果代表这些安瓿瓶在23摄氏度测量的结果（注：pO₂值会在温度每升高23摄氏度的时候，结果以相反的方向偏离1%）。	Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Записи для каждого прибора представляют ожидаемый диапазон для ампул, тестируемых при 23 °C. (Примечание: значения pO₂ будут отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23 °C).
The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.	Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysengeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Werteburteilungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertebereichstabelle entsprechen.	Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento d'analizador. Como la construcción de instrumento y las condiciones de operación pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.	As variações esperadas são fornecidas como uma guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.	数值范围仅作为评价仪器性能表现的参考指导，由于仪器的设计和操作条件可能会有变化，每个实验室应建立自己的期望值和控制范围，平均值应在数值范围内。	Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализаторов. С тех пор как дизайн и условия работы прибора могут изменяться, каждая лаборатория должна устанавливать свою собственную ожидаемую величину и контрольные пределы. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.
IVD For in vitro Diagnostic Use In vitro Diagnostic Usage in vitro Para uso Diagnóstico in vitro Utilizar Apenas Em Diagnóstico in vitro In vitro diagnostic use only 仅供体外诊断使用	CE European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Europäischer Übereinstimmungs 符合欧	IVD Temperature Limit Température limite Temperaturgrenze Limite de temperatura Limite de temperatura Temperaturgrenze 温度适用范围	IVD Consult instructions for Use Gebrauchsanweisung beachten Consulte la notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte as instruções de utilização Benyt brugsanvisningen 参考說明書使用	LOT Lot Number Número de lote Número de lot Número de lote Batch number 批号	LOT Manufactured by Hergestellt von Fabricado por Fabricado por Fabricado por Fabricado por Fabricado por 一製造	REF Catalog Number Katalognummer Número de catálogo Número de catálogo Número de catálogo Katalog 产品编号
Для использования в диагностике in vitro	Европейская Адаптация	Temperaturbereichsbeschränkung	Recomendação por recomendação	Использовать для (год, месяц, день)	Производитель	Санкционированный представитель

Expected Ranges Chart

	pH			pCO ₂ mmHg			pO ₂ mmHg			Na ⁺ mmol/L			K ⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mg/dL			Cl ⁻ mmol/L			Li ⁺ mmol/L			tCO ₂ mmol/L		
Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
AADEE µGases	*7.600	*7.560	- *7.620	*23.3	*22.3	- *26.3	*140	*136	- *142				*160	*157	- *165	*6.13	*5.92	- *6.40	*0.62	*0.61	- *0.64	*2.48	*2.44	- *2.56	*116	*115	- *117			
AADEE µISE																														
AADEE SA RUMI BG	*7.60	*7.54	- *7.66	*27.0	*24.3	- *29.7	*145	*130	- *160																					
Abbott i-Stat BG, E+	7.774	7.713	- 7.836	18.1	15.3	- 20.8	137	122	- 152	167	159	- 176	6.85	6.31	- 7.40	0.86	0.77	- 0.94	3.42	3.08	- 3.76	117	108	- 126						
Alere EPOC	7.753	7.691	- 7.814	18.1	15.3	- 20.8	137	122	- 152	167	159	- 176	6.85	6.31	- 7.40	0.86	0.77	- 0.94	3.42	3.08	- 3.76	117	108	- 126						
Carestream XI-921	8.39	8.33	- 8.45							158	150	- 166	6.53	5.99	- 7.08	0.95	0.85	- 1.05	3.80	3.40	- 4.20	116	107	- 125						
CMD CMDLyte										151	143	- 159	5.99	5.44	- 6.54	0.56	0.46	- 0.66	2.24	1.84	- 2.64	117	108	- 126	2.45	2.19	- 2.71			
CMD CMDLyte Plus										151	143	- 159	6.22	5.67	- 6.77	0.45	0.35	- 0.55	1.80	1.40	- 2.20	117	108	- 126	2.59	2.33	- 2.85			
Convergent ISE/BG	7.764	7.703	- 7.825	19.6	16.9	- 22.3	143	129	- 158	158	150	- 166	6.65	6.12	- 7.18	1.00	0.89	- 1.11	3.99	3.56	- 4.44	122	113	- 132	2.43	2.17	- 2.70			
Cornley AFT 400-500 Series	7.51	7.45	- 7.57							153	145	- 161	6.33	5.80	- 6.86	0.54	0.43	- 0.65	2.17	1.72	- 2.60	118	108	- 127	2.13	1.87	- 2.40			
Cornay Corlyte Analyzer										151	143	- 159	5.99	5.44	- 6.54	0.56	0.46	- 0.66	2.24	1.84	- 2.64	117	108	- 126	2.45	2.19	- 2.71			
Diamond CARELYTE										157	149	- 165	6.18	5.63	- 6.73	0.55	0.42	- 0.68	2.20	1.68	- 2.72	121	112	- 130	2.39	2.13	- 2.64			
Diamond CARELYTE PLUS										158	150	- 166	6.20	5.65	- 6.75	0.44	0.31	- 0.57	1.76	1.24	- 2.28	122	113	- 131	2.46	2.21	- 2.71			
Diamond PROLYTE										150	142	- 158	6.00	5.45	- 6.55	*0.56	*0.46	- *0.66	*2.24	*1.84	- *2.64	116	107	- 125	2.33	2.06	- 2.60			
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										151	143	- 159	5.99	5.44	- 6.54	0.56	0.46	- 0.66	2.24	1.84	- 2.64	117	108	- 126	2.45	2.19	- 2.71			
Diamond SMARTLYTE PLUS										151	143	- 159	6.22	5.67	- 6.77	0.45	0.35	- 0.55	1.80	1.40	- 2.20	117	108	- 126	2.59	2.33	- 2.85			
Diamond UNITY										153	145	- 161	6.16	5.61	- 6.71							123	114	- 132						
Erba Mannheim, EC 90										174	159	- 189	6.53	5.93	- 7.13	0.63	0.54	- 0.72	2.52	2.16	- 2.88	133	121	- 145						
Eschweiler Combiline	7.715	7.654	- 7.776	20.5	17.8	- 23.3	139	124	- 154	160	152	- 168	6.69	6.16	- 7.22	0.66	0.55	- 0.77	2.64	2.20	- 3.08	118	108	- 127	2.38	2.11	- 2.65			
Eschweiler Combisys II	7.715	7.654	- 7.776	20.5	17.8	- 23.3	139	124	- 154	160	152	- 168	6.69	6.16	- 7.22	0.65	0.55	- 0.76	2.62	2.20	- 3.04	121	111	- 130	2.38	2.11	- 2.65			
Eschweiler ECOLYTE										159	151	- 167	6.69	6.16	- 7.22	0.65	0.55	- 0.76	2.62	2.20	- 3.04	121	111	- 130	2.38	2.11	- 2.65			
Eschweiler ECOSYS II	7.715	7.654	- 7.776	20.5	17.8	- 23.3	139	124	- 154																					
Fresenius Ionometer										158	150	- 166	6.54	6.00	- 7.09	0.78	0.68	- 0.88	3.12	2.72	- 3.52									
IDEXX VetLyte										161	153	- 169	6.80	6.26	- 7.35							122	113	- 131						
Horiba Yuzimen E100										151	143	- 159	6.22	5.67	- 6.77	0.45	0.35	- 0.55	1.80	1.40	- 2.20	117	108	- 126	2.59	2.33	- 2.85			
IL 1600 Series	7.723	7.662	- 7.784	17.1	14.5	- 19.7	138	123	- 153	167	158	- 175	6.65	6.12	- 7.18	0.85	0.76	- 0.94	3.39	3.04	- 3.76	119	110	- 128						
IL BGE	7.723	7.662	- 7.784	19.1	16.2	- 21.9	139	124	- 154	166	158	- 175	6.65	6.12	- 7.18	0.90	0.81	- 0.99	3.60	3.24	- 3.96	119	110	- 128						
IL Gem Premier, 3000	7.818	7.757	- 7.879	19.4	16.5	- 22.3	141	126	- 156	160	152	- 168	6.48	5.95	- 7.01	0.80	0.71	- 0.89	3.21	2.84	- 3.56									
IL Gem Premier, 4000	7.808	7.747	- 7.869	23.6	20.7	- 26.5	137	122	- 152	158	150	- 166	6.58	6.05	- 7.11	0.76	0.67	- 0.85	3.05	2.68	- 3.40	120	111	- 129						
IL iLyte	7.729	7.668	- 7.790							163	155	- 171	6.65	6.12	- 7.18	1.00	0.89	- 1.11	3.99	3.56	- 4.44	122	113	- 132	2.43	2.17	- 2.70			
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.712	7.651	- 7.773	19.5	16.6	- 22.4	140	125	- 155	167	159	- 175	6.82	6.28	- 7.37	0.83	0.74	- 0.92	3.33	2.96	- 3.68	119	110	- 128						
InSight Electrolyte Analyzer										149	141	- 157	5.84	5.30	- 6.39	0.54	0.44	- 0.64	2.18	1.76	- 2.56	115	106	- 124	2.45	2.19	- 2.71			
Intherma S-Lyte										151	143	- 159	5.99	5.44	- 6.54	0.56	0.46	- 0.66	2.24	1.84	- 2.64	117	108	- 126	2.45	2.19	- 2.71			
ITC IRMA TRUpoint	7.75	7.68	- 7.81	18.0	15.3	- 20.8	150	134	- 166																					
Max Ion	7.51	7.45	- 7.57							153	145	- 161	6.33	5.80	- 6.86	0.54	0.43	- 0.65	2.17	1.72	- 2.60	118	108	- 127	2.13	1.87	- 2.40			
Medica EasyBloodGas	7.75	7.69	- 7.81	17.6	14.9	- 20.3	148	132	- 164																					
Medica EasyElectrolytes										165	157	- 173	6.45	5.92	- 6.98							121	112	- 131	2.45	2.19	- 2.72			
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.729	7.668	- 7.790							158	150	- 166	6.65	6.12	- 7.18	0.82	0.71	- 0.93	3.26	2.84	- 3.72	122	113	- 132	2.43	2.17	- 2.70			
Medica EasyStat	7.75	7.69	- 7.81	19.6	16.7	- 22.5	144	128	- 160	158	150	- 166	6.38	5.85	- 6.91	0.70	0.60	- 0.80	2.81	2.40	- 3.20	117	107	- 127						
Medica ISE Module										166	158	- 174	6.45	5.92	- 6.98							122	113	- 132	2.35	2.08	- 2.62			
MH Lab-ISE										151	143	- 159	5.99	5.46	- 6.52	0.56	0.46	- 0.66	2.24	1.84	- 2.64	117	108	- 126	2.45	2.19	- 2.71			
MH Lab-ISE Plus										151	143	- 159	6.22	5.67	- 6.77	0.45	0.35	- 0.55	1.80	1.40	- 2.20	117	108	- 126	2.59	2.33	- 2.85			
Nova Electrolyte Systems	7.740	7.678	- 7.801							173	165	- 182	7.75	7.14	- 8.37	0.63	0.55	- 0.72	2.53	2.20	- 2.88	122	112	- 131	2.32	2.07	- 2.58	26	22	- 30
Nova Stat Profile Systems	7.723	7.662	- 7.784	18.1	15.3	- 20.8	143																							